

- La función de corrección, d'insertion et d'effacement est uniquement valable pour des opérations complètes se terminant par "=".
- Lors de l'insertion d'un chiffre, entrer d'abord la commande d'opération (+, -, x, ÷) avant d'entrer les chiffres.

FONCTION DE CALCUL DES TAXES

Pour mémoriser un taux de taxe – Entrer un taux de taxe puis appuyer sur la touche $\frac{1}{x}$ pour le mémoriser. Ce taux restera en mémoire même lorsque la calculatrice est hors tension.

Pour rappeler le taux de taxe – Appuyer sur $\frac{1}{x}$ puis sur $\frac{1}{x}$ pour rappeler le taux de taxe entré.

Touche Taxe Plus – Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.

Touche Taxe Moins – Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

CALCUL DÉCIMALE

Sélecteur de virgule décimale: Permet de positionner la virgule décimale pour obtenir le résultat des calculs.

+ Mode "sommés monétaires": Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.

F (virgule flottante): Tous les nombres comportant jusqu'à 12 chiffres sont affichés.

COMMUTATEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

Utilisé pour l'unité supérieur (\uparrow), arrondi (5/4) ou arrondi au chiffre inférieur (\downarrow) les chiffres décimaux préselectionnés des résultats.

ANNULATION DES ENTRÉES

Appuyer sur la touche \leftarrow pour effacer uniquement les chiffres que vous venez d'entrer. Appuyer successivement sur cette touche pour effacer toutes les entrées et tous les résultats, à l'exception du contenu de la mémoire. Appuyer sur la touche \leftarrow pour effacer le chiffre à l'extrême droite d'un nombre. Appuyer sur la touche \leftarrow pour effacer tous les calculs enregistrés, y compris le contenu de la mémoire.

FONCTION DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole "E (Error)" à l'afficheur et l'impression d'une ligne pointillée signifient le dépassement de capacité de la calculatrice. Dans un tel cas, le clavier est verrouillé électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur \leftarrow pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement.

1. Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche de la virgule décimale.

2. La division par « 0 ».

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Cellule Solaire et pile au manganèse (AAA)

Température d'utilisation: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Dimensions: 132mm (W) x 186mm (L) x 32mm (H)

Poids: 232g

(Susceptible de modifications, sans préavis)

ESPAÑOL

FUENTE DE ENERGÍA

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Generalmente, bajo condiciones de iluminación normal en una sala, la calculadora podrá funcionar con la célula solar. Cuando la intensidad de iluminación disminuya más allá de un valor determinado, la calculadora pasará a utilizar automáticamente las pilas manganeso. Las baterías de manganeso pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso que se les dé. Cuando se agoten las pilas usted podrá utilizar aún la pila solar para que funcione la calculadora.

(Nota: No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pilas.)

FUNCIÓN DE DESCONEJÓN AUTOMÁTICA (POWER OFF)

Cuando la calculadora está encendida (posición "ON"), pero no se pulsa ninguna de sus teclas durante más de 9 minutos, la calculadora se apagará automáticamente para ahorrar energía. Pulse la tecla \leftarrow para continuar realizando el cálculo, conservando los datos anteriores del mismo. Pulse la tecla \leftarrow para reiniciar la operación de cálculo, borrando todos los datos.

■ La interferencia electromagnética o la descarga electrostática pueden generar un funcionamiento incorrecto de la pantalla, la pérdida de la memoria o la alteración de los datos. Si éste fuera el caso, pulse la tecla \leftarrow y reinicie la operación de cálculo desde el comienzo.

ÍNDICE DE TECLAS

- \leftarrow Tecla de indicación de borrado/tecla de borrado
- $\frac{1}{x}$ Teclas numéricas
- $\frac{1}{x}$ Tecla de punto decimal
- $\frac{1}{x}$ Teclas de operaciones básicas
- $\frac{1}{x}$ De primera memoria de borrado y llamaba
- $\frac{1}{x}$ Tecla menos igual de memoria
- $\frac{1}{x}$ Tecla más igual de memoria
- $\frac{1}{x}$ Tecla de Porcentaje
- $\frac{1}{x}$ Tecla de precio de Venta, precio de Coste/Tecla de Diferencia en Porcentaje
- $\frac{1}{x}$ Tecla de Desplazamiento a la Derecha
- $\frac{1}{x}$ Tecla de cambió de signo

FUNCIÓNES IMPORTANTES QUE DEBE RECORDAR

- \leftarrow **Tecla On/Clear All** – Se utiliza esta tecla para ENCENDER la calculadora y también para borrar todos los datos, incluyendo el contenido de la memoria.
- \leftarrow **Tecla del signo igual** – Se utiliza esta tecla para obtener los resultados de una suma, resta, multiplicación o división.
- \leftarrow **Tecla Resume** – Se utiliza esta tecla para continuar efectuando la operación de cálculo después de producirse la desconexión automática.

FUNCIÓN REPLAY Y CORRECT

Esta calculadora dispone de una capacidad de memoria de reproducción de 99 pasos, lo cual resulta útil para comprobar el proceso de cálculo. Los datos introducidos se pueden editar mediante la corrección, inserción o borrado de las cifras.

\leftarrow **Tecla Replay** – Se utiliza esta tecla para revisar el proceso del cálculo. Cada pulsación de la tecla permite pasar al siguiente paso de cálculo.

- El indicador de paso muestra el número del paso actualmente indicado en la pantalla.
- Cuando se revisa el proceso con la tecla \leftarrow , los cálculos de "Porcentaje", "Mark-up/Mark-down", "Constante" o "Porcentaje Delta" aparecerán como indicador "%", "MU", "K" o "Δ%".
- Si el cálculo excede los 99 pasos, el indicador de paso parpadeará y no podrá registrarse más cálculos dentro de la memoria de reproducción.

\leftarrow **Tecla Correct** – Se utiliza esta tecla para cambiar el contenido del cálculo en el modo de reproducción Replay.

Correct – Pulse la tecla \leftarrow para cambiar las cifras del cálculo.

Insert – Pulse la tecla \leftarrow dos veces para insertar la cifra en la ecuación.

Delete – Pulse la tecla \leftarrow para borrar los pasos. Pulse la tecla \leftarrow otra vez para confirmar el borrado o pulse otra tecla para cancelar el borrado.

- Las funciones Correct, Insert y Delete sólo pueden activarse hasta alcanzar los 98 pasos, como máximo. No podrá efectuarse ninguna corrección una vez que se han alcanzado los 98 pasos.
- Las funciones Correct, Insert y Delete son operativas únicamente para completar la ecuación que acabe con el signo "=".

- Cuando se inserta una cifra, introduzca primero el comando de operación (+, -, x, ÷) y luego los números.

FUNCIÓN DE CÁLCULO DE IMPUESTO

Almacenamiento de un porcentaje de impuesto – Introduzca una cifra de porcentaje de impuesto. Luego pulse $\frac{1}{x}$ para almacenar el porcentaje de impuesto. El porcentaje de impuesto que ha introducido permanecerá almacenado incluso cuando se apague la calculadora.

Utilización del porcentaje de impuesto – Pulse $\frac{1}{x}$, luego $\frac{1}{x}$ para utilizar el porcentaje de impuesto actual.

Tecla Tax Plus – Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

Tecla Tax Minus – Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto de la cifra que aparece en la pantalla.

CÁLCULO DECIMAL

Conmutador selector de punto decimal: Utilizado para designar la posición del punto decimal para resultados calculados.

+ (Modo suma): Las adiciones y subtracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos de monetarios.

F (Punto decimal flotante): Todos los números de hasta 12 dígitos efectivos son desplegados.

CONMUTADOR DE REDONDEO

Se utiliza para en aumento (\uparrow), redondeo (5/4), o redondeo en disminución (\downarrow) a los dígitos decimales preseleccionados de los resultados.

CANCELACIÓN DE LAS ENTRADAS

Pulse la tecla \leftarrow para borrar únicamente los números que acaban de ser introducidos. Pulse sucesivamente esta tecla para borrar todas las entradas y resultados, con excepción del contenido de la memoria. Pulse \leftarrow para borrar el dígito del extremo derecho de un número. Pulse la tecla \leftarrow para borrar todo el cálculo registrado, incluyendo la memoria.

FUNCIÓN DE REBOSE

En los siguientes casos, aparece una "E(Error)" en la pantalla y una línea de puntos es impresa. El teclado es bloqueado electrónicamente, y la operación siguiente no es posible. Presione \leftarrow para borrar el rebose.

1. El resultado o el contenido de la memoria excede de 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.

2. Divide por "0".

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar y batería de manganeso (AAA)

Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones: 132mm (W) x 186mm (L) x 32mm (H)

Peso: 232g

(Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. In condizioni normali di luminosità, viene alimentata dalla cella solare incorporata. Quando la luminosità scende al di sotto di un certo limite, passa automaticamente all'alimentazione a batteria. La batteria al manganese possono essere usate per un periodo molto lungo, variabile a seconda dell'uso individuale. A batterie esaurite, la calcolatrice è ancora utilizzabile grazie alle celle solari.

(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da sole. Fatele sostituire da un centro di assistenza Canon.)

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Quando la calcolatrice è accesa, ma nessun tasto è stato premuto per più di 9 minuti, questa si spegne automaticamente per risparmiare corrente. Premere il tasto \leftarrow per riprendere il calcolo e conservare i dati precedenti. Premere il tasto \leftarrow per riprendere il calcolo, cancellando tutti i dati precedenti.

■ Un'interferenza elettromagnetica od una scarica elettrostatica possono causare un cattivo funzionamento del display, nonché la perdita o l'alterazione del contenuto della memoria. Qualora ciò dovesse accadere, premere il tasto \leftarrow e riprendere il calcolo dall'inizio.

INDICE DEI TASTI

- \leftarrow Tasto di azzeramento dei dati impostati/Tasto di azzeramento
- $\frac{1}{x}$ Tasti numerici
- $\frac{1}{x}$ Tasto del punto decimale
- $\frac{1}{x}$ Tasti delle 4 operazioni di base
- $\frac{1}{x}$ Tasto di richiamo della memoria/Azzeramento della memoria
- $\frac{1}{x}$ Tasto di sottrazione dalla memoria
- $\frac{1}{x}$ Tasto di addizione in memoria
- $\frac{1}{x}$ Tasto della percentuale
- $\frac{1}{x}$ Tasto di calcolo di maggiorazione e sconto/Tasto delta percentuale
- $\frac{1}{x}$ Tasto di spostamento a destra
- $\frac{1}{x}$ Tasto di cambio del segno

IMPORTANTI FUNZIONI DA RICORDARE

- \leftarrow **Tasto di accensione/cancellazione di tutti i dati** – Questo tasto viene usato per accendere la calcolatrice ed anche per cancellare tutti i dati, incluso il contenuto della memoria.
- \leftarrow **Tasto dell'uguale** – Questo tasto viene usato per ottenere il risultato di un'addizione, una sottrazione, una moltiplicazione o una divisione.
- \leftarrow **Tasto "RESUME"** – Questo tasto serve per ripristinare i dati e riprendere il calcolo interrotto dopo lo spegnimento automatico della calcolatrice.

FUNZIONE DI RIPETIZIONE E DI CORREZIONE

Questa calcolatrice possiede una capacità di ripetizione di 99 inserimenti memorizzati, utile per controllare il processo di calcolo. I dati inseriti possono essere modificati, tramite la correzione, l'inserimento o la cancellazione di cifre.

\leftarrow **Tasto di ripetizione** – Questo tasto viene utilizzato per riesaminare il processo di calcolo. Ogni volta che viene premuto si passa all'inserimento successivo.

- L'indicatore di passo indica il numero dell'inserimento del calcolo visualizzato al momento sul display.
- Durante il riesame del processo di calcolo, le funzioni "Per cento", "Maggiorazione/Scorporo", "Costante" o "Delta percentuale" saranno visualizzate con i simboli "%", "MU", "K" o "Δ%".
- Qualora un calcolo superi 99 inserimenti, l'indicatore di passo lampeggerà e non sarà possibile registrare nella memoria di ripetizione alcun calcolo ulteriore.

\leftarrow **Tasto di correzione** – Questo tasto viene usato per modificare il contenuto del calcolo in modo ripetizione.

Correzione – Premere il tasto \leftarrow per modificare le cifre del calcolo.

Inserimento – Premere due volte il tasto \leftarrow per inserire le cifre nelle equazioni.

Cancellazione – Premere il tasto \leftarrow per cancellare gli inserimenti. Premere di nuovo il tasto \leftarrow per confermare la cancellazione oppure premere un altro tasto per evitare la cancellazione.

- Le funzioni di correzione, inserimento e cancellazione possono operare sino a 98 inserimenti. Non è possibile effettuare alcuna correzione dopo 98 inserimenti.
- Le funzioni di correzione, inserimento e cancellazione sono operative solo per equazioni complete che terminano con "=".
- Per l'inserimento di cifre, introdurre sempre in primo luogo il comando di operazione (+, -, x, ÷) e quindi i numeri.